

## 关于 COVID-19 的检测证明 Certificate of Testing for COVID-19

交付年月日	
Date of issue	

姓名	护照号码	
Name	, Passport No.	<u> </u>
国别	出生年月日	性别
Nationality	, Date of Birth	, Sex

上述人员进行的 COVID-19 检测, 检测结果如下。特此交付此证明。 This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

采样类型	检测方法	结果	①结果确定时间	备注
Sample	Testing Method for COVID-19	Result	Test Result Date	Remark
(选择下列之一	(选择下列之一		②采样时间	s
/Check one of the boxes	/Check one of the boxes below)		Specimen Collection Date	
below)			and Time	
口鼻咽拭子	□核酸增幅检测(RT-PCR法)	□阴性 Negative	1	
Nasopharyngeal Swab	Nucleic acid amplification test (RT-PCR)		Date(yyyy /mm /dd)	
		□阳性 Positive	/ /	
	□核酸增幅检测(LAMP 法)	→不可入境		
□唾液 Saliva	Nucleic acid amplification test (LAMP)	No entry into		
		Japan	2	
	□核酸增幅检测(TMA 法)		Date(yyyy /mm /dd)	
口鼻咽拭子和口咽拭子的	Nucleic acid amplification test (TMA)		/ /	
混合			Time AM/PM :	
Nasopharyngeal and	□核酸增幅检测(TRC 法)			
oropharyngeal swabs	Nucleic acid amplification test (TRC)			
	□核酸增幅检测(Smart Amp 法)			
	Nucleic acid amplification test (Smart Amp)			
	□核酸增幅检测(NEAR 法)			
	Nucleic acid amplification test (NEAR)			
	口下一代测序			
	Next generation sequence			
	口抗原定量检测*			
	Quantitative antigen test* (CLEIA/ECLEIA)			

\* 并非抗原定性检测。

Not a qualitative antigen test.

地址 Address of the institution

医生签名 Signature by doctor

图章 An imprint of a seal

Sample



Quarantine Station, Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

## 关于 COVID-19 的检测证明 Certificate of Testing for COVID-19

交付年月日	
Date of issue	

姓 名	护照号码	
Name	, Passport No	2
国别	出生年月日	性别
Nationality,	Date of Birth	, Sex

上述人员进行的 COVID-19 检测, 检测结果如下。特此交付此证明。 This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

采样类型	检测方法	结果	①结果确定时间	备注
Sample	Testing Method for COVID-19	Result	Test Result Date	Remark
(选择下列之一	(选择下列之一		②采样时间	s
/Check one of the boxes	/Check one of the boxes below)		Specimen Collection Date	
below)			and Time	
✓鼻咽拭子	□核酸增幅检测(RT-PCR 法)	☑阴性	1	
Nasopharyngeal Swab	Nucleic acid amplification test (RT-PCR)	Negative	Date(yyyy /mm /dd)	
			2021 / 4 /2	
	✓核酸增幅检测(LAMP 法)	□阳性 Positive		
□唾液 Saliva	Nucleic acid amplification test (LAMP)	→不可入境	2	
		No entry into	Date(yyyy /mm /dd)	
	□核酸增幅检测(TMA 法)	Japan	2021 / 4 /1	
口鼻咽拭子和口咽拭子的 混合	Nucleic acid amplification test (TMA)		Time AM(PM) 2:30	
Nasopharyngeal and	□核酸增幅检测(TRC 法)			
oropharyngeal swabs	Nucleic acid amplification test (TRC)			
	□核酸增幅检测(Smart Amp 法)			
	Nucleic acid amplification test (Smart Amp)			
	□核酸增幅检测(NEAR 法)			
	Nucleic acid amplification test (NEAR)			
	口下一代测序			
	Next generation sequence			
	口抗原定量检测*			
	Quantitative antigen test* (CLEIA/ECLEIA)			

\* 并非抗原定性检测。

Not a qualitative antigen test.

医疗机构名称 Name of Medical institution

地址 Address of the institution

医生签名 Signature by doctor

图章 An imprint of a seal